



مستشفى الفروانية  
FARWANIYA HOSPITAL



وزارة الصحة  
Ministry of Health

## المدونة الدولية و الكويتية لإستخدام بدائل حليب الأم

### International & Kuwaitee code of marketing for breast milk substitute (BMS)

تهدف المدونة الدولية الكويتية إلى المساهمة في توفير تغذية آمنة وكافية للرضيع من خلال حماية الرضاعة الطبيعية وتعزيزها وضمان الاستخدام الصحيح لبدائل حليب الأم.  
The aim of this Code is the provision of safe and adequate nutrition for infants, by the protection and promotion of breast - feeding, and by ensuring the proper use of breast-milk substitutes, when necessary, on the basis of adequate information and through appropriate marketing and distribution.



In compliance with the application of the International & Kuwaitee Code of Marketing of Breast Milk Substitutes :

The Ministry of Health issued decisions :  
No. 642 of 1998, No. 632 of 2002 and Circular No. 60 of 2005 and an administrative circular from the Ministry's offices to comply with the International Code

- All employees of the hospital and health centers, if any violations of the international code are found, Please photograph the violation, fill out the violation form, and call the Farwaniya Hospital hotline number on 51373270

أمتثالاً لتطبيق المدونة الدولية الكويتية لتسويق بدائل حليب الأم ، أصدرت وزارة الصحة قرارات :

رقم 642 لسنة 1998 ورقم 632 لسنة 2002 والتعميم رقم 60 لسنة 2005 والتعميم إداري من وكلاء الوزارة بالالتزام بالمدونة الدولية.

على كل العاملين بالمستشفى والمراكز الصحية إذا وجد أية إنتهاكات او مخالفة للمدونة الدولية الرجاء تصوير المخالفة وتعبئة استمارة المخالفة والاتصال بالرقم الخاص بمستشفى الفروانية على رقم 51373270

### ماذا تحوي المدونة الدولية الكويتية عن الاستخدام الصحيح لبدائل حليب الأم What does the International & Kuwaitee Code say about BMS use?

- 1 - No advertising BMS to the public.
- 2 - No free samples to mothers.
- 3 - No promotion in the shops.
- 4 - No gifts to mothers.
- 5 - No free or low cost supplies in health facilities.
- 6 - No pictures of infants or other words or pictures idealizing artificial feeding on labels.
- 7 - No promotion in health care facilities.
- 8 - No gifts or personal samples to health workers.
- 9 - Information to health workers must be scientific and factual.
- 10 - Information on artificial feeding should explain benefits and superiority of breastfeeding and costs and dangers of formula feeding.



- 1- لا للإعلانات للجمهور عن بدائل حليب الأم.
- 2- لا للعينات المجانية للأم.
- 3- لا للترويج في المحلات والجمعيات.
- 4- لا هدايا للأمهات.
- 5- لا امدادات مجانية أو المنخفضة التكلفة في المرافق الصحية.
- 6- لا للصور الاطفال أو الكلمات المماثلة. للصور الاغذية الصناعية علي الملصقات.
- 7- لا للترويج في مرافق الرعاية الصحية.
- 8- لا للهدايا أو العينات الشخصية للعاملين في الوزارة.
- 9- ينبغي تقيد المعلومات المتعلقة بالعاملين في وزارة الصحة بالمعلومات العلمية والواقعية.
- 10- يجب أن توضح المعلومات المطبوعة على التغذية الصناعية فوائد الرضاعة الطبيعية ومخاطر وتكلفة الرضاعة الصناعية.